Greek | Ελληνικά

Mayor's Office of Immigrant Affairs

# ΠΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

## ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΤΑΝΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΑΣ ΚΑΘΕΣΤΩΣ, Η ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΔΩ ΓΙΑ ΝΑ ΣΑΣ ΒΟΗΘΗΣΕΙ.

### Νομική βοήθεια σε θέματα μετανάστευσης

**Για δωρεάν και ασφαλή βοήθεια σε θέματα μετανάστευσης, καλέστε στο 800-354-0365**, από Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 6 μ.μ.

### Δελτίο ταυτότητας της πόλης της Νέας Υόρκης

**Υποβάλετε αίτηση για IDNYC**, την δωρεά δημοτική ταυτότητα για όλους τους κατοίκους της Νέας Υόρκης ηλικίας 10 ετών και άνω. Κάντε ανανέωση ηλεκτρονικά ή κλείστε ραντεβού για εγγραφή, **καλέστε στο 311** ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο στη διεύθυνση **nyc.gov/idnyc**

### Μαθήματα αγγλικών

Παρακολουθήστε **δωρεάν μαθήματα αγγλικών** οποιαδήποτε στιγμή, οπουδήποτε. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο στη διεύθυνση **wespeaknyc.cityofnewyork.us**.

### Υγειονομική περίθαλψη

**Το NYC Health + Hospitals (H+H)** μπορεί να παρέχει υπηρεσίες επείγουσας περίθαλψης, βασική υγειονομική περίθαλψη, προληπτικούς ελέγχους (τσεκάπ), εμβολιασμούς και άλλα. **Καλέστε στο 1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692) για να σας κατευθύνουν στο πλησιέστερο κέντρο.** Για να κάνετε εγγραφή σε προγράμματα ασφάλισης υγείας, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος **NYC Care**, καλέστε στο **646-NYC-CARE (646-692-2273)** ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο στη διεύθυνση **nyccare.nyc**

### Ψυχική υγεία

Για εμπιστευτική υποστήριξη και στοιχεία επικοινωνίας με πόρους ψυχικής υγείας και χρήσης ουσιών, καλέστε στο **888-692-9355 ή στο 988**, ή στείλτε μήνυμα με την λέξη **WELL στο 65173.** Οι κάτοικοι της Νέας Υόρκης μπορούν να επισκεφθούν την ιστοσελίδα **nyc.gov/mentalhealthaccess** για να βρουν πόρους σε πολλές γλώσσες σχετικά με τις υπηρεσίες ψυχικής υγείας στην πόλη της Νέας Υόρκης ή να ανατρέξουν στον ηλεκτρονικό κατάλογο 988 της πόλης της Νέας Υόρκης στη διεύθυνση **nyc.gov/mentalhealthservices** για να εντοπίσουν υπηρεσίες ψυχικής υγείας.

### Επείγοντα περιστατικά

**Σε περίπτωση επείγοντος περιστατικού, καλέστε το 911.** Επείγον περιστατικό είναι κάθε κατάσταση που απαιτεί άμεση βοήθεια από την αστυνομία, την πυροσβεστική υπηρεσία ή ασθενοφόρο. **Βάσει της νομοθεσίας, η Αστυνομία της πόλης της Νέας Υόρκης (New York City Police Department) δεν μπορεί να ρωτήσει για το μεταναστευτικό καθεστώς των θυμάτων εγκλημάτων, των μαρτύρων ή άλλων ατόμων που ζητούν βοήθεια.**

### Δημόσια εκπαίδευση

**Όλα τα παιδιά της πόλης της Νέας Υόρκης ηλικίας 4 έως 21 ετών μπορούν να φοιτήσουν σε δημόσια εκπαιδευτικά ιδρύματα.** Για να κάνετε εγγραφή, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **schools.nyc.gov/fwc** ή **καλέστε στο 311.**

### Γενικοί πόροι της πόλης και πληροφορίες

Θέλετε να έχετε πρόσβαση σε πόρους της πόλης ή να αναφέρετε κάποιο πρόβλημα; Καλέστε στο **311** ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο στη διεύθυνση **portal.311.nyc.gov**

### Γραμμή βοήθειας για θέματα μετανάστευσης της πόλης της Νέας Υόρκης

**Καλέστε τη γραμμή βοήθειας στο 212-788-7654** από Δευτέρα έως Παρασκευή, 9 π.μ. έως 5 μ.μ. ή στείλτε μας ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση **askmoia@cityhall.nyc.gov**

Greek | Ελληνικά

Mayor's Office of Immigrant Affairs

# ΠΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

## ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΟ ΣΑΣ ΚΑΘΕΣΤΩΣ, ΕΧΕΤΕ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

### Αποφύγετε τις απάτες σε θέματα μετανάστευσης

Εάν χρειάζεστε νομικές συμβουλές σχετικά με θέματα μετανάστευσης, απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο δικηγόρο ή σε εκπρόσωπο διαπιστευμένο από το Υπουργείο Δικαιοσύνης [Department of Justice (DOH)]. Κατάλογος των διαπιστευμένων και αναγνωρισμένων παρόχων διατίθεται στην ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/immigrationfraud**

### Δικαιώματα σχετικά με την επιβολή της μεταναστευτικής νομοθεσίας

Η πόλη της Νέας Υόρκης δεν ασκεί έλεγχο της μετανάστευσης. Αν σας προσεγγίσει η ομοσπονδιακή υπηρεσία μετανάστευσης, έχετε δικαιώματα. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/knowyourrights** ή καλέστε τη δωρεάν γραμμή νομικής βοήθειας για θέματα μετανάστευσης στο **800-354-0365**

### Διακαιώματα εργαζόμενων

Σύμφωνα με τη νομοθεσία της πόλης της Νέας Υόρκης, έχετε δικαίωμα σε αμειβόμενη άδεια ασθενείας, ελάχιστο μισθό, αμοιβή υπερωριών και άλλα. Για σχετικούς πόρους, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/workers** ή καλέστε στο **212-436-0380**

### Αναφορά περιστατικού διάκρισης

Η παρενόχληση και η διάκριση είναι παράνομες σύμφωνα με τον Νόμο για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα της πόλης της Νέας Υόρκης. Για την αναφορά περιστατικού διάκρισης, καλέστε στο **212-416-0197** ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/reportdiscrimination**

### Προστασία κατά της ενδοοικογενειακής βίας

Αν είστε θύμα κακοποίησης, η πόλη της Νέας Υόρκης είναι εδώ για να σας βοηθήσει. Μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/nychope** ή να καλέστε τη Γραμμή βοήθειας για θέματα ενδοοικογενειακής βίας της πόλης της Νέας Υόρκης στο **800-621-HOPE**

### Δικαιώματα των ενοικιαστών

Χρειάζεστε βοήθεια για ζήτημα που σχετίζεται με έξωση ή τον ιδιοκτήτη της κατοικίας σας; Για δωρεάν νομική βοήθεια, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/tenantprotection** ή καλέστε στο **311** και πείτε **«tenant helpline» (γραμμή βοήθειας για θέματα ενοικιαστών)**

### Δικαίωμα στη στέγαση

Εάν είστε άστεγος, έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε τη στέγασή σας σε κατάλυμα. Επισκεφτείτε το καθορισμένο κέντρο υποδοχής του Τμήματος Υπηρεσιών για Άστεγους [Department of Homeless Services (DHS)] για να αποκτήσετε πρόσβαση σε υπηρεσίες στέγασης. Για περισσότερες πληροφορίες, καλέστε στο **311**

### Προστασία των καταναλωτών

Αντιμετωπίζετε πρόβλημα με κάποια επιχείρηση; Ως καταναλωτής/-τρια, έχετε δικαιώματα. Για να υποβάλετε καταγγελία, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση **nyc.gov/consumers** ή καλέστε στο **311**